

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/921 НА КОМИСИЯТА****от 28 юни 2018 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup>, преди изменението му с Регламент (ЕС) 2017/2321 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

**А. ПРОЦЕДУРА****1. Предходни разследвания и действащи мерки**

- (1) През 2006 г. с Регламент (ЕС) № 130/2006 <sup>(3)</sup> Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република („КНР“, Китай или „засегнатата държава“) („първоначалните мерки“). Тези мерки бяха под формата на индивидуални митнически ставки, вариращи от 0 % до 10,1 % за трима китайски производители износители, получили третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“), и 34,9 % за всички други китайски производители износители. След като беше проведен междинен преглед в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, с Регламент (ЕО) № 150/2008 на Съвета <sup>(4)</sup> бяха изменени първоначалните мерки и беше изяснено определението на продукта.
- (2) През април 2012 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 332/2012 на Съвета <sup>(5)</sup>, след като беше публикуван докладът на Апелативния орган на СТО относно вноса на говеждо и ориз <sup>(6)</sup>, Съветът изключи от обхвата на мерките износа от Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd („Hangzhou Bioking“) — производител износител, който се ползва от 0 % ставка на митото.
- (3) През април 2012 г. след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент Съветът удължи срока на действие на мерките на мерките с още пет години с Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 <sup>(7)</sup> („предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие“).
- (4) През юли 2012 г. след частичен междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент първоначалните мерки бяха изменени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 на Съвета <sup>(8)</sup>. Съветът оттегли ТДПИ за останалите две дружества, Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd („Changmao Biochemical“) и Ninghai Organic Chemical Factory („Ninghai Organic“), и установи индивидуален антидъмпингов марж по отношение на тези дружества, съответно 13,1 % и 8,3 %, като използва техните собствени експортни цени.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) 2017/2321 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1036 за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз, и Регламент (ЕС) 2016/1037 относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 338, 19.12.2017 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 130/2006 на Съвета от 23 януари 2006 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република (ОВ L 23, 27.1.2006 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 150/2008 на Съвета от 18 февруари 2008 година за изменение на обхвата на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 130/2006 върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република (ОВ L 48, 22.2.2008 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 332/2012 на Съвета от 13 април 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 130/2006 за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република, и за изключване на дружеството Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd от обхвата на окончателните мерки (ОВ L 108, 20.4.2012 г., стр. 1).

<sup>(6)</sup> „Мексико — окончателни антидъмпингови мерки върху вноса на говеждо и ориз“, WT/DS295/AB/R, 29 ноември 2005 г.

<sup>(7)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 на Съвета от 16 април 2012 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 110, 24.4.2012 г., стр. 3).

<sup>(8)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 на Съвета от 26 юни 2012 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република (ОВ L 182, 13.7.2012 г., стр. 1).

- (5) Антидъмпинговото разследване, започнало на 4 декември 2014 г. <sup>(1)</sup> по отношение на вноса в Съюза на винена киселина, с произход от КНР, ограничено до Hangzhou Bioking, на основание член 5 от основния регламент, беше прекратено с Решение за изпълнение (ЕС) 2016/176 на Комисията <sup>(2)</sup>, без да се налагат мерки.
- (6) С решението си от 1 юни 2017 г. по дело T-442/12 *Changmao Biochemical Engineering/Съвет* <sup>(3)</sup> Общият съд отмени Регламент (ЕС) № 626/2012 в частта, която се прилага за Changmao Biochemical.
- (7) На 7 септември 2017 г. Комисията публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз* относно решението от 1 юни 2017 г. по дело T-442/12. Комисията реши да поднови антидъмпинговото разследване във връзка с вноса на винена киселина с произход от КНР, довело до приемането на Регламент (ЕС) № 626/2012, що се отнася до засегнатия производител износител, и възобнови разследването от момента на възникване на нередността. Обхватът на подновеното разследване бе ограничен до изпълнението на решението на Общия съд по отношение на Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd. Подновяването не засегна други разследвания.

## 2. Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (8) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие на мерките <sup>(4)</sup> в Комисията постъпи искане за започване на преглед в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент („искането за преглед“).
- (9) Искането за преглед бе подадено на 24 януари 2017 г. от Distillerie Bonollo S.r.l., Caviro Distillerie S.r.l., Industria Chimica Valenzana S.p.a., Alvinosa Alcoholera Vinicola SA и Comercial Quimica Sarasa SL (наричани по долу „заявителите“), представляващи повече от 25 % от общото производство на винена киселина в Съюза.
- (10) Искането се основаваше на твърдението, че изтичането на срока на действие на мерките, наложени върху вноса на винена киселина с произход от Китай, вероятно ще доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и до продължаване или повторно възникване на вредата от него за промишлеността на Съюза.

## 3. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (11) Като установи след обсъждане с Консултативния комитет, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент, че са налице достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 19 април 2017 г. Комисията обяви с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент <sup>(5)</sup> („известие за започване“).

## 4. Разследване

### 4.1. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (12) Разследването на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 януари 2016 г. до 31 декември 2016 г. („разследвания период в рамките на прегледа“, или „РПРП“). Прегледът на тенденциите, които имат отношение към оценката на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2013 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

### 4.2. Страни, засегнати от настоящото разследване

- (13) Комисията уведоми официално за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките заявителите, другите известни производители от Съюза, производителите износители, вносителите, ползвателите от Съюза, за които е известно, че са засегнати, и представителите на засегнатата държава износител.

<sup>(1)</sup> Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република, ограничена до един китайски производител износител — Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd (ОВ С 434, 4.12.2014 г., стр. 9).

<sup>(2)</sup> Решение за изпълнение (ЕС) 2016/176 на Комисията от 9 февруари 2016 г. за прекратяване на антидъмпинговата процедура по отношение на вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република и произведена от Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd, ОВ L 33, 10.2.2016 г., стр. 14 („Решение за изпълнение (ЕС) 2016/176 на Комисията“).

<sup>(3)</sup> Решение на Общия съд (осми състав) от 1 юни 2017 г. по дело T-442/12 *Changmao Biochemical Engineering/Съвет*, ECLI:EU:T:2017:372.

<sup>(4)</sup> ОВ С 329, 7.9.2016 г., стр. 5.

<sup>(5)</sup> ОВ С 122, 19.4.2017 г., стр. 8.

- (14) На заинтересованите страни беше предоставена възможност да представят писмено становищата си и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване.

#### 4.3. Изготвяне на извадка

- (15) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

##### 4.3.1. Изготвяне на извадка от производители износители в Китай

- (16) Предвид големия брой производители износители от Китай в известието за започване беше предвидено да бъде изготвена извадка.
- (17) За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка, и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители износители да заявят своя интерес в срок от 15 дни от публикуването на известието за започване и да предоставят информацията, поискана във въпросното известие. Поисканата информация включваше обем на производството и производствен капацитет. Освен това Комисията прикани мисията на КНР към Европейския съюз да определи представител, който може да окаже съдействие на Комисията при подбора на извадката.
- (18) Нито един от 22-мата производители/износители от Китай, с които беше осъществен контакт, или който и да е друг производител/износител от Китай не заяви интереса си и не предостави исканата информация.

##### 4.3.2. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (19) Преди започването Комисията осъществи контакт с производители от Съюза и сдружения на производители от Съюза, установени в заявлението за преглед, с цел да се потвърди дали производителите от Съюза, представящи заявлението, са достатъчно представителни. Комисията също така събра информацията, необходима за вземане на решение относно потенциалното изготвяне на извадка, предвидено в точка 5.3 от известието за започване.
- (20) В съответствие с член 17 от основния регламент Комисията направи временен подбор на извадка от шестима производители от Съюза, които имат най-голям обем продажби в Съюза през периода от 1 януари до 31 декември 2016 г. Тези шест дружества представляваха 86 % от общия обем продажби на винена киселина на промишлеността на Съюза. Заинтересованите страни бяха приканени да изразят становището си по отношение на временната извадка.
- (21) Един от производителите от Съюза, който не беше включен във временната извадка, заяви, че следва да бъде включен в окончателната извадка, за да се придобие по-ясна представа за състоянието на промишлеността на Съюза. Това дружество беше подкрепено от италианската търговска асоциация на производителите на винена киселина в Съюза. Друг производител от Съюза заяви, че не желае да участва в настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Не бяха представени други коментари.
- (22) Комисията счете, че с оглед на получените коментари, изготвянето на извадка от производители от Съюза вече не е подходящо.

##### 4.3.3. Изготвяне на извадка от несвързани вносители

- (23) За да може да се реши дали е необходимо изготвянето на извадка, и — ако случаят е такъв — да се направи подбор на такава извадка, всички несвързани вносители бяха приканени да вземат участие в разследването. Тези страни бяха приканени да заявят своя интерес, като предоставят на Комисията информацията, изисквана в приложение II към известието за започване.
- (24) Освен това на етапа на започване на процедурата Комисията се свърза с десетимата вносители, посочени в искането, и ги прикани да разяснят каква е тяхната дейност и да попълнят приложение II към известието за започване. Пет дружества отговориха на формуляра за участие в извадката от несвързани вносители. Те обаче не се определят като вносители на продукта, предмет на прегледа, а се считат за ползватели.

#### 4.4. Въпросници

- (25) Комисията изпрати въпросниците на всичките девет производители от Съюза и на шестима ползватели. Въпросници бяха изпратени и на 10 производители в потенциални трети държави с пазарна икономика, а именно в Аржентина, Австралия, Бразилия, Чили и Индия.

- (26) Отговори на въпросника бяха получени от седем производители от Съюза, четирима ползватели в Съюза и един производител в потенциална трета държава с пазарна икономика — Австралия.
- (27) Нито един от производителите износители в Китай не оказа съдействие.

#### 4.5. Контролни посещения

- (28) Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата и за да направи оценка дали налагането на мерки би било в противоречие с интереса на Съюза. Контролни посещения бяха извършени в помещението на следните дружества:
- а) производители от Съюза:
- Alvinosa Alcoholera Vinícola SA, Daimiel, Испания
  - Caviro Distillerie S.r.l, Faenza, Италия
  - Comercial Química Sarasa S.L., Girona, Испания
  - Distillerie Bonollo S.p.A, Formigine, Италия
  - Giovanni Randi S.p.a, Faenza, Италия
  - ICV - Industria Chimica Valenzana S.p.A, Padova, Италия
  - Villarana S.p.A, Faenza, Италия
- б) ползватели:
- DuPont Nutrition Biosciences ApS, Copenhagen, Дания
  - Saint-Gobain Construction Products UK Ltd, Leicestershire, Обединеното кралство.

### Б. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА И СХОДЕН ПРОДУКТ

#### 1. Продукт, предмет на прегледа

- (29) Продуктът, предмет на прегледа, е винена киселина, с изключение на „D“ винена киселина с отрицателна оптична ротация от най-малко 12,0 градуса, измерена във воден разтвор в съответствие с метода, описан в Европейската фармакопея, с произход от КНР, класиран понастоящем в код по КН ex 2918 12 00 (код по ТАРИК 2918 12 00 90) („продуктът, предмет на прегледа“).
- (30) Продуктът, предмет на прегледа, се използва във виното, в напитки и хранителни добавки, като стабилизатор при мазилки и в множество други продукти. Той може да бъде получен или като вторичен продукт при производството на вино, както е случаят с производството в Съюза („естествено производство“), или чрез химичен синтез от нефтохимични съединения, както е случаят с производството в КНР („синтетично производство“). От вторичните продукти при производството на вино може да се получи само L+ винена киселина. Синтетичното производство позволява да бъдат получени както L+ винена киселина, така и DL винена киселина. И двата вида се приемат за продукт, предмет на прегледа, и са с припокриваща се употреба.

#### 2. Сходен продукт

- (31) Беше счетено, че продуктът, предмет на прегледа, произведен в КНР и изнасян в Съюза:
- продуктът, произвеждан и продаван от производителите износители на вътрешния пазар на КНР,
  - продуктът, произвеждан и продаван в държавата аналог,
  - продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза,

са с еднакви основни физични и химични характеристики и с еднакви основни приложения. Поради това те бяха счетени за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

### В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА

#### 1. Предварителни бележки

- (32) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разгледа дали изтичането на срока на действащите мерки може да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга.

- (33) Износът от Hangzhou Bioking беше изключен от анализа на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга по смисъла на Регламент за изпълнение (ЕС) № 332/2012, посочен в съображение 2. Посоченият по-долу анализ се основава единствено на износа на продукта, предмет на прегледа, от износители/производители, подлежащи на мерките.
- (34) Както е посочено в съображение 27 по-горе, никой от китайските производители/износители не оказва съдействие в разследването. Поради това Комисията информира китайските органи, че поради липсата на съдействие от страна на който и да е от китайските производители/износители Комисията може да приложи член 18 от основния регламент по отношение на констатациите, свързани с КНР. Във връзка с това Комисията не получи коментари или искания от китайските органи за намеса на служителя по изслушванията.
- (35) Въз основа на това в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент констатациите във връзка със съществуването на дъмпинг и с вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга се основават на наличните факти, и по-специално на:
- съдържащата се в искането информация;
  - данните, докладвани на Комисията от държавите членки съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент („базата данни по член 14, параграф 6“);
  - статистическите данни от китайската база със статистически данни относно износа („китайска база данни“);
  - базата данни на Атласа на световната търговия („ГТА“);
  - публично достъпна информация, като например корпоративни уебсайтове и извадки от публикации от фирми за проучване на пазара, които могат да бъдат намерени по интернет;
  - информация, събирана по време на предходни разследвания <sup>(1)</sup>.

## 2. Дъмпинг

- (36) В известието за започване Комисията уведоми заинтересованите страни, че възнамерява да използва Аржентина като трета държава с пазарна икономика („държава аналог“) по смисъла на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, и прикани заинтересованите страни да представят коментари по отношение на този избор. Не бяха получени коментари по този въпрос.
- (37) Комисията се свърза с аржентинските органи и с двамата известни производители на продукта, предмет на прегледа, в Аржентина, и ги прикани да окажат съдействие. Беше установено, че по време на РППП единият производител от Аржентина е преустановил производството на продукта, предмет на прегледа, а другият е отказал да окаже съдействие.
- (38) Успоредно с това Комисията потърси съдействието на осем известни производители и две сдружения на производители в други потенциални държави аналог (Австралия, Бразилия, Чили и Индия) и се свърза със съответните органи в тези държави, като ги прикани да предоставят информация за контакт със сдружението на производителите, и с производителите, за които е известно, че произвеждат и продават продукта, предмет на прегледа, на своя пазар.
- (39) Един австралийски производител първоначално се съгласи да окаже съдействие, но в крайна сметка представи непълен отговор, в който не се съдържаха никакви количествени данни, и не можеше да бъде взет предвид.
- (40) Нито един производител в друга потенциална държава аналог не заяви своя интерес.
- (41) При липсата на съдействие от страна на който и да е производител от държавата аналог Комисията определи нормалната стойност на всяка друга разумна основа в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.
- (42) Ето защо Комисията базира нормалната стойност на информацията, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, а именно на цените, фактурирани от даден производител от Аржентина в рамките на продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на прегледа. Използването на Аржентина като източник за нормалната стойност е в съответствие с използването на Аржентина като държава аналог в предходните разследвания <sup>(2)</sup>. Тази методология беше счтена за най-разумната, като се има предвид липсата на по-надеждна информация поради липсата на съдействие.

<sup>(1)</sup> Такива са разследванията, приключени с предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките — Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 и Решение за изпълнение (ЕС) 2016/176.

<sup>(2)</sup> Разследвания, приключени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 130/2006, Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012.

- (43) При разследването беше установено, че в Аржентина продуктът, предмет на прегледа, се произвежда, като се използва естественият процес, докато в Китай се използва по-евтиният синтетичен процес. Ето защо разходите за суровините, използвани в Аржентина, бяха коригирани, за да се вземат предвид разликите в разходите на методите на производство.
- (44) След оповестяването един китайски производител износител заяви, че приложената в настоящия преглед методология на държавата аналог е несъвместима със задълженията на ЕС в рамките на Световната търговска организация („СТО“). По-специално той се позова на изтичането на срока на действие на раздел 15 от Протокола за присъединяване на Китайската народна република към СТО на 11 декември 2016 г., след което методологията с използване на държавата аналог вече не е обоснована.
- (45) Комисията припомни, че в съответствие с член 2, параграф 7 от приложимия основен регламент нормалната стойност беше определена въз основа на данните от държавата аналог. Поради това твърдението бе отхвърлено.

## 2.1. *Changmao Biochemical*

### 2.1.1. Нормална стойност

- (46) Поради липсата на съдействие от страна на който и да е от китайските производители износители, и по-специално от Changmao Biochemical, които се ползваха от индивидуална ставка на митото, липсваше информация за техните продажни цени или разходи на вътрешния пазар в Китай, за да се определи нормалната стойност. Ето защо тя беше определена въз основа на член 18 от основния регламент, като бяха използвани наличните факти, както е посочено в съображение 34 по-горе.
- (47) Във връзка с това Комисията най-напред провери дали нормалната стойност може да бъде определена въз основа на експортните цени на Changmao Biochemical за трети държави чрез прилагане на член 2, параграф 3 от основния регламент. За да бъдат определени такива експортни цени беше взета под внимание информацията, регистрирана в базата данни за китайския износ. Въпреки че информацията за експортните продажби на китайските дружества е регистрирана в китайската база данни, тя дава информация само за изнесенния обем от всяко дружество, но не и за съответните стойности. По тази причина не е възможно да се изчислят експортните цени за Changmao Biochemical на тази основа.
- (48) Ето защо при липсата на по-надеждна информация на разположение Комисията определи нормалната стойност на основата на информацията, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, основаваща се на цените, фактурирани от даден производител от Аржентина в рамките на продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на прегледа.

### 2.1.2. Експортни цени

- (49) Поради липсата на съдействие от страна на Changmao Biochemical експортните цени бяха установени въз основа на базата данни по член 14, параграф 6 в съответствие с член 18 от основния регламент.

### 2.1.3. Сравнение

- (50) Комисията сравни нормалната стойност и така определената експортна цена въз основа на цената франко завода. Когато това беше обосновано от необходимостта да се направи обективно сравнение, експортната цена и нормалната стойност бяха коригирани за разликите, засягащи цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (51) Въз основа на данните от искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие мерките беше направена корекция на експортната цена за морско навло (0,07 EUR/kg), разходите за обработка (0,007 EUR/kg) и вътрешен товарен превоз (0,014 EUR/kg).
- (52) Съгласно митата върху вноса и износа, публикувани от китайските митнически органи, данъкът добавена стойност („ДДС“), който се налага върху китайския износ на продукта, предмет на прегледа, можеше да бъде само частично възстановен по време на РППП: наложеният върху износа данък беше 17 %, от които след това бяха възстановени 9 %. Ето защо Комисията използва както нормалните стойности, така и експортните цени с включен ДДС и коригира нормалната стойност, така че да съответства на ставката на ДДС, приложена върху износа след възстановяване, където е възможно. Нормалната стойност беше коригирана съответно с 8 %.
- (53) Според своя годишен доклад за 2016 г. <sup>(1)</sup> Changmao Biochemical произвежда продукта, предмет на прегледа, като използва „синтетичния“ метод на производство, докато аржентинският производител използва „естествения“ метод на производство. Съгласно данните от проучването на пазара <sup>(2)</sup>, публикувано наскоро след РППП,

<sup>(1)</sup> Диаграмата на синтетичното производство на Changmao Biochemical е представена на страница 2 от годишния доклад на дружеството за 2016 г., който може да бъде намерен на адрес [http://www.cmbec.com.hk/html/investor\\_report.php](http://www.cmbec.com.hk/html/investor_report.php) (достъпен на 24 април 2018 г.).

<sup>(2)</sup> <https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html> (достъпен на 24 април 2018 г.).

синтетичната винена киселина е „много по-евтин вариант“, отколкото естествената винена киселина. При настоящото разследване липсваше подробна информация за производствените разходи. Ето защо, за да бъде взета предвид разликата в методите на производство, нормалната стойност, определена въз основа на искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, беше намалена с [30 %—40 %] <sup>(1)</sup>, така че да отразява разликата между разходите за естествения процес и синтетичния процес въз основа на констатациите от частичния междинен преглед, приключен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012. В тази връзка разликата между продажната цена на продукта, предмет на прегледа, и конструираната стойност в Аржентина, определена по време на частичния междинен преглед, беше приложена към нормалната стойност, определена в рамките на настоящия преглед, както е посочено в съображение 48. Конструираната стойност, определена по време на частичния междинен преглед, се основаваше на производствения разход в Аржентина, като суровината, използвана в Аржентина, беше заменена със средната пазарна цена на бензена (използвана в синтетичния метод на производство) и беше добавено съотношение за разходите за продажба, общите и административните разходи, и печалбата.

- (54) Следва да се отбележи, че за разлика от Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 при изчисленията на дъмпинговия марж в настоящото разследване не бяха взети предвид възможните разлики за видове L+ и DL на продукта, посочени в съображение 30. Това се дължи на липсата на съдействие от страна на китайските производители износители и произтичащата от това липса на всякаква информация относно изнасяните видове на продукта.

#### 2.1.4. Дъмпингов марж

- (55) Комисията сравни среднопотеглената нормална стойност със среднопотеглената експортна цена, както е установено по-горе, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (56) Въз основа на това среднопотегленият дъмпингов марж за Changmao Biochemical, изразен като процент от цената CIF (стойност, застраховка, навло) на границата на Съюза без платено мито, надвишаваше 70 %.
- (57) Ако не беше направена корекция на нормалната стойност за разликите в метода на производство, определената за Changmao Biochemical нормална стойност щеше да се основава единствено на информацията в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. В този случай, при сравнение на така определената нормална стойност с експортната цена, дъмпинговият марж би надвишил 170 %. Както бе посочено по-горе, изчислението на дъмпинга ще се основава на сравнението между среднопотеглената нормална стойност и среднопотеглената експортна цена, както е установено по-горе, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент. Както обаче е посочено в съображение 53 по-горе, Комисията счита, че корекцията на нормалната стойност е оправдана.
- (58) След оповестяването заявителите и сдружение на производители от ЕС оспориха възприетия от Комисията подход с оглед на решението на Общия съд от 3 май 2018 г. по дело T-431/12 Distillerie Bonollo SpA и други/Съвет <sup>(2)</sup>. Тъй като обаче срокът за подаване на жалба срещу въпросното решение все още тече, на този етап не могат да бъдат направени окончателни констатации, основаващи се на него.

## 2.2. Ninghai Organic

- (59) Въпреки че, както е разяснено в съображение 4, с Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 ТДПИ беше оттеглено от Ninghai Organic, дружеството все още се ползва от индивидуална ставка на митото. Както е посочено в съображение 18, Ninghai Organic не оказва съдействие при това разследване.

### 2.2.1. Нормална стойност

- (60) Както е посочено в съображения 41 и 42, при липса на съдействие от който и да е производител от държава аналог Комисията определи нормалната стойност на всяка друга разумна основа в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, т.е. на цените, фактурирани от даден производител от Аржентина в рамките на продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на прегледа, предоставени в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

### 2.2.2. Експортни цени

- (61) Поради липсата на съдействие от страна на Ninghai Organic експортните цени за това дружество бяха установени въз основа на базата данни по член 14, параграф 6 за внос в Съюза по време на РПП в съответствие с член 18 от основния регламент.

<sup>(1)</sup> От съображения за поверителност е използван диапазон, тъй като точната стойност се изчислява, като се използват данни от един аржентински производител износител.

<sup>(2)</sup> Решение от 3 май 2018 г., ECLI:EU:T:2018:251.

### 2.2.3. Сравнение

- (62) Комисията сравни нормалната стойност и така определената експортна цена въз основа на цената франко завода. Когато това беше обосновано от необходимостта да се направи обективно сравнение, експортната цена и нормалната стойност бяха коригирани за разликите, засягащи цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (63) Въз основа на базите данни от искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките бяха направени корекции на експортната цена за морско навло (0,07 EUR/kg), разходите за обработка (0,007 EUR/kg) и вътрешен товарен превоз (0,014 EUR/kg).
- (64) Съгласно тарифите за митата върху вноса и износа, публикувани от китайските митнически органи, ДДС върху китайския износ на продукта, предмет на прегледа, можеше да бъде само частично възстановяван по време на РППП: наложеният върху износа данък беше 17 %, от които след това бяха възстановени 9 %. Ето защо Комисията използва както нормалните стойности, така и експортните цени с включен ДДС и коригира нормалната стойност, така че да съответства на ставката на ДДС, приложима върху износа след възстановяване, където е приложимо. Следователно нормалната стойност беше коригирана с 8 %.
- (65) Съгласно искането и предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките Ninghai Organic произвежда продукта, предмет на прегледа, като използва синтетичния метод на производство, докато аржентинският производител използва „естествен“ метод на производство. Ето защо беше направена корекция на нормалната стойност, както е описано в съображение 53.
- (66) Не бяха направени корекции по отношение на видове L+ и DL на продукта поради причините, разяснени в съображение 54.

### 2.2.4. Дъмпингов марж

- (67) Комисията сравни нормалната стойност със среднопретеглената експортна цена, както е установено по-горе, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (68) Въз основа на това среднопретегленият дъмпингов марж за Ninghai Organic, изразен като процент от цената CIF (стойност, застраховка, навло) на граница на Съюза без платено мито, надвиши 70 %.
- (69) В случай че нормалната стойност не следва да бъде коригирана за разликите в метода на производство, нормалната стойност може да бъде сравнена с експортната цена, както е установено в съображения 60 и 61, и надлежно коригирана, както е описано в съображения 62—64. Така изчисленият дъмпингов марж би надвишил 170 %. Както бе посочено по-горе обаче, Комисията счита, че корекцията на нормалната стойност е оправдана.
- (70) Както по-горе, и в двата случая изчислението на дъмпинга би било на основата на сравнението между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена, както е установено по-горе в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (71) Посоченото в съображение 58 твърдение на заявителите и на сдружение на производители от ЕС по отношение на Changmao Biochemical, а именно че не следва да се прави корекция за разликите в метода на производство, беше направено и по отношение на корекцията за разликите в метода на производство, направена за Ninghai Organic в съображение 65. Следователно тези страни оспориха също и точността на установения в съображение 68 дъмпингов марж. Твърдението беше отхвърлено по същата причина като посочената в съображение 58.

### 2.3. Всички останали производители износители

- (72) Според базата данни по член 14, параграф 6 китайските производители, по отношение на които се налага остатъчно мито, са изнесли по-малко от седем тона от продукта, предмет на прегледа. Предвид това незначително количество, което представлява само 0,4 % от износа на китайските производители износители, спрямо които се прилагат мерките по отношение на Съюза по време на РППП, за останалите дружества в Китай не беше изчислен дъмпингов марж.

### 2.4. Заключение по отношение на дъмпинга

- (73) В съображения 56 и 68 беше установено продължаването на дъмпинга по време на РППП за двете дружества, които се ползват от индивидуален дъмпингов марж. Установеното и за двете дружества равнище на дъмпинга надвишаваше 70 %. Тъй като тези две дружества представляват заедно повече от 99 % от износа на Китай, който е предмет на мерки, се стигна до заключението, че по време на РППП е наблюдавано продължаване на дъмпинга от Китай.



### 3. Развитие на вноса, ако мерките бъдат отменени

- (74) В допълнение към констатациите за дъмпинг по време на РПП Комисията направи анализ дали съществува вероятност от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните елементи: производствен и свободен капацитет в Китай, китайската политика по отношение на износа в други трети държави и привлекателността на пазара на Съюза.
- (75) Като се има предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, в съответствие с член 18 от основния регламент констатациите във връзка с вероятността от повторно възникване на дъмпинга, изложени по-долу, се основават на наличните факти, а именно на източниците, посочени в съображение 35.
- (76) Както вече е посочено в съображение 33, анализът на вероятността от продължаване на дъмпинга се основава на данни, които се отнасят изключително до „производителите, спрямо които се прилагат мерките“, т.е. всички китайски производители, с изключение на Hangzhou Bioking.

#### 3.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в Китай

- (77) Въз основа на данните от искането за преглед с оглед на изтичането на срока на действие на мерките, сверени и попълнени, когато е приложимо, като са използвани корпоративни уебсайтове на китайски производители и информация, събрана при предходни разследвания<sup>(1)</sup>, общият производствен капацитет на китайските производители, спрямо които се прилагат мерките по време на РПП, беше определен на 54 000 t.
- (78) Въз основа на публично достъпната информация потреблението на вътрешния пазар в Китай по време на РПП беше оценено на около 8 500 t/година<sup>(2)</sup>. Като са взети предвид данните за вноса в Китай на продукта, предмет на прегледа, регистрирани в базата данни на GTA (т.е. около 300 t), е изчислено, че общият обем на продажбите на китайския вътрешен пазар (включително Hangzhou Bioking) е възлизал на около 8 200 t. При липсата на по-надеждна налична информация е изчислено, че дялът на продажбите на вътрешния пазар на китайските производители, спрямо които се прилагат мерките, в общия обем продажбите на китайския вътрешен пазар е бил същият като техния дял в общия китайски производствен капацитет. Съгласно това предположение продажбите на вътрешния пазар на китайските производители, спрямо които се прилагат мерките, са оценени на [6 200—6 600]<sup>(3)</sup> t по време на РПП.
- (79) По време на РПП общият китайски износ (в това число Hangzhou Bioking) е възлизал на 33 300 t, докато според китайската база данни износът на китайските производители, спрямо които се прилагат мерките, е възлизал на [20 000—25 000] t. Като се вземат предвид установените по-горе продажби на вътрешния пазар, това означава общо китайско производство от около 41 500 t, от които [26 000—30 000] t са произведени от китайските производители, спрямо които се прилагат мерките.
- (80) Свободният капацитет на производителите, спрямо които се прилагат мерките, е възлизал на [24 000—28 000] t.
- (81) Въз основа на горните констатации в съображения 77—80 относно потреблението на вътрешния пазар в Китай, производствения капацитет, производството и китайския износ бяха направени следните заключения:
- Потреблението на вътрешния пазар в Китай представлява само 16 % от производствения капацитет на китайските производители износители, спрямо които се прилагат мерки.
  - Китайските производители износители, спрямо които се прилагат мерки, са ориентирани повече към износа, което се доказва от факта, че те изнасят повече от 75 % от своето производство.
  - Степента на използване на капацитета на производителите, спрямо които се прилагат мерките по време на РПП, е била под 55 %. Предвид ограничения размер на вътрешния пазар всеки опит за увеличаване на тази ниска степен на използване на капацитета ще доведе до увеличаване на износа.
  - Свободният капацитет на производителите, спрямо които се прилагат мерките, представлява [110 %—120 %] от потреблението на Съюза.

<sup>(1)</sup> Разследвания, приключени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 и Решение за изпълнение (ЕС) 2016/176.

<sup>(2)</sup> Въз основа на информацията, публикувана от фирма за проучване на пазара (<https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html>, достъпна на 19 април 2018 г.), световният пазар на винена киселина през 2013 г. е възлизал на 60 560 t и се е увеличавал с 5,3 % годишно. Това води до световен пазар от около 70 700 t по време на РПП. Според графиката, публикувана от друга фирма за проучване на пазара (<https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html>, достъпна на 19 април 2018 г.), китайският пазар представлява около 12 % от световния пазар. От тези източници е ясно, че търсенето на вътрешния пазар в Китай е възлизало на около 8 500 t по време на РПП.

<sup>(3)</sup> Стойностите в съображения 78—83 са представени като диапазон с цел запазване на поверителността, когато се отнасят само до двама производители износители (тъй като точните стойности биха позволили на тези производители износители взаимно да коригират данните си) или когато точните стойности биха позволили изчисляването на данните на Hangzhou Bioking.

- (82) Според проучване на пазара <sup>(1)</sup> се очаква през периода 2014—2020 г. годишният ръст на търсенето на вътрешния пазар в азиатско-тихоокеанския район на продукта, предмет на прегледа, да бъде 6,8 %. При екстраполация, основаваща се на този процент и на установеното по време на РППП търсене на вътрешния пазар в Китай, до 2022 г. на вътрешния пазар в Китай би се получило прогнозно търсене от 13 500 t. Това все пак би било значително по-малко от китайския производствен капацитет по време на РППП.
- (83) Освен това трябва да се отбележи, че след разследвания период в рамките на прегледа Hangzhou Bioking е увеличил капацитета си с [8 000—13 000] t/година. Действително дружеството е заменило съществуващата фабрика с нова производствена линия, произвеждаща 25 000 t/година <sup>(2)</sup>. Това допълнително ще увеличи дисбаланса между производствения капацитет и търсенето на вътрешния пазар в Китай.
- (84) Поради посочените по-горе причини се стига до заключението, че китайските производители износители, спрямо които се прилагат мерките, имат стимул да запазят или да увеличат позициите си на своите експортни пазари.

### 3.2. Китайската политика по отношение на износа в други трети държави

- (85) При липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, спрямо които се прилагат мерките, не беше възможно да се направи анализ на китайските експортни цени за трети държави, като напълно се изолира Hangzhou Bioking. Това се дължи на факта, че в китайската база със статистически данни относно износа се регистрира само обемът, изнасян от всяко дружество, но не и съответните стойности. Тъй като обаче износът на Hangzhou Bioking за трети държави, според китайската база със статистически данни относно износа, представлява по-малко от една пета от общия китайски износ за тези държави, беше счетено, че констатациите относно общия китайски износ за други трети държави все пак са били представителни за политиката на китайските производители износители, спрямо които се прилагат мерките.
- (86) В резултат на сравнението на регистрираната в китайската база данни средна експортна цена на Китай за останалата част от света, коригирана до равнище *франко завода* с определената по-горе нормална стойност за Changmao Biochemical и Ninghai Organic, беше получен дъмпингов марж, който може да възлиза на повече от 70 % след прилагане на корекцията за разликите в метода на производство, както е описано в съображение 53. Що се отнася до петте основни пазара на трети държави за китайските производители износители, а именно Индия, Русия, САЩ, Турция и Австралия, подредени по степен на важност и представляващи 69 % от общия износ от Китай за други трети държави, изчислените дъмпингови маржове също бяха по-високи от 70 % на всеки пазар (между 72 % и 87 %).
- (87) Ако нормалната стойност се основава на нормалната стойност, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, без да се правят корекции за разликите в производствения процес, дъмпинговият марж би бил по-висок от 170 %. Както беше посочено по-горе обаче, Комисията счита, че корекцията на нормалната стойност е оправдана.
- (88) Поради това се стигна до заключението, че китайските производители, спрямо които се прилагат мерките, са изнасяли на дъмпингови цени на пазарите на трети държави.

### 3.3. Привлекателност на пазара на Съюза

- (89) На китайския вътрешен пазар е налице значителен свръхкапацитет, което може да принуди китайските производители, спрямо които се прилагат мерките, да намерят алтернативни пазари за своя свободен капацитет.
- (90) Пазарът на Съюза несъмнено е най-големият в света и според проучване на пазара представлява 35 % от световното потребление на продукта, предмет на прегледа по време на РППП <sup>(3)</sup>. Базата данни на GTA показва също така, че през същия период средната цена FOB (франко борд) на китайския износ за Съюза е била между 6 % и 8 % по-висока от средната цена на китайския износ за останалата част от света <sup>(4)</sup>. Ето защо Комисията стигна до заключението, че пазарът на Съюза представлява привлекателен пазар за китайските износители, тъй като те могат да генерират по-високи приходи от продажбите за Съюза, отколкото от продажбите на други експортни пазари.
- (91) Освен това фактът, че въпреки съществуването на антидъмпингови мерки китайските производители износители, спрямо които се прилагат мерките, са продължили да изнасят значителни количества за Съюза, представляващи 8 % от потреблението на Съюза по време на РППП, потвърждава техния непрекъснат силен интерес към пазара на Съюза.

<sup>(1)</sup> <https://globenewswire.com/news-release/2016/02/09/808759/0/en/Tartaric-Acid-Market-Is-Expected-To-Reach-USD-425-Million-By-2020-Radiant-Insights-Inc.html> [последно достъпен на 24 април 2018 г.].

<sup>(2)</sup> Съгласно корпоративния уебсайт на Hangzhou Bioking (<http://biokingco.web.testwebsite.cn/En/About/#about4>, достъпен на 19 април 2018 г.) след РППП е стартирал нова линия с капацитет от 25 000 t/година.

<sup>(3)</sup> <https://ihsmarkit.com/products/tartaric-acid-chemical-economics-handbook.html> (достъпен на 24 април 2018 г.).

<sup>(4)</sup> Цените на китайския износ на равнище FOB (франко борд) за Съюза бяха в диапазона [1,9—2,0] EUR/kg, докато цените на износа за трети държави бяха в диапазона [1,75—1,85] EUR/kg.

- (92) По време на РППП по-малко от 30 % от износа на двамата китайски производители, предмет на индивидуални мерки, бяха предназначени за Съюза. Логично е да се очаква, че в случай на отмяна на мерките двамата производители, които понастоящем подлежат на индивидуални мита, ще увеличат износа си, насочен за Съюза. Логично е да се очаква и че другите китайски производители, които понастоящем изнасят много малко (7 t по време на РППП) на пазара на Съюза поради високото остатъчно мито, ще започнат да изнасят значителни количества за Съюза.

#### 3.4. Заключение

- (93) В заключение, дъмпинговите маржове, установени по време на разследвания период в рамките на прегледа, големият производствен капацитет, големият свободен капацитет в комбинация с политиката на Китай по отношение на износа в други трети държави и привлекателността на пазара на Съюза показват, че отмяната на мерките най-вероятно ще доведе до значително увеличение на износа за Съюза. Предвид дъмпинговите маржове, установени по време на разследвания период в рамките на прегледа, също е вероятно бъдещият износ да се осъществява на цени, които са в значителна степен дъмпингови. Поради това Комисията стигна до заключението, че ако мерките бъдат отменени, има голяма вероятност от продължаване на дъмпинга.

### Г. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА

#### 1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (94) През РППП сходният продукт е произвеждан от девет производители в Съюза. Седем от тези девет производители оказаха съдействие на разследването. Беше установено, че тези седем производители съставляват основната част, в този случай повече от 60 % от общото производство на сходния продукт в Съюза. Те са наричани по-долу „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.
- (95) Производството на Съюза бе установено на 18 900 t, което представлява 64 % от очакваното общо производство в Съюза, включително другите двама производители от Съюза (общо 29 661 t <sup>(1)</sup>).
- (96) За целите на анализа на вредата показателите за вреда бяха оценени на равнището на основната част от производството на Съюза въз основа на проверена информация, събрана от производителите, които оказаха съдействие на разследването.
- (97) Пазарът на Съюза за продукта, предмет на прегледа, се характеризира със сравнително малък брой производители, предимно малки и средни предприятия. С изключение на един производител, който произвежда само винена киселина, всички други производители са вертикално интегрирани, тяхната основна дейност е производството на алкохол от винена утайка, процес, при който продуктът, предмет на прегледа, е вторичен продукт.
- (98) Разглежданият по време на настоящото разследване период се припокрива частично с този на разследването, посочено в съображение 5 за 2013 г. и отчасти за 2014 г. Както е посочено в съображение 96, аспектите на вредата във въпросното разследване са оценени на равнището на основната част от производството на Съюза въз основа на проверена информация, събрана от производителите, които оказаха съдействие на разследването. В посоченото в съображение 5 разследване макроикономическите показатели за вреда, като например обемът на производството и продажбите, както и пазарният дял, бяха оценени въз основа на данните от всички производители от Съюза. Ето защо има разлика между стойностите на някои от показателите в настоящото разследване и в разследването, посочено в съображение 5.

#### 2. Потребление на Съюза

- (99) Потреблението на Съюза беше установено въз основа на обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, обемът на вноса от трети държави в Съюза — въз основа на базата данни по член 14, параграф 6, китайският внос — въз основа на базата данни по член 14, параграф 6, и обемът на продажбите на други производители от Съюза — въз основа на информацията, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- (100) Между 2013 г. и РППП потреблението на Съюза е отбелязало спад от 11 %. Между 2013 г. и 2014 г. търсенето е спаднало с 10 %, след което е останало на равнището от 2014 г. По принцип търсенето на продукта, предмет на прегледа, зависи от външни елементи, като например условията на климата, засягащи потреблението на продукта, предмет на прегледа, в лозаро-винарския сектор. В строителния сектор потреблението може да варира в зависимост от обема на строителната продукция като цяло и от употребата на заместващи продукти.

<sup>(1)</sup> Установени въз основа на проверените отговори на въпросника на оказалите съдействие производители от Съюза и въз основа на данните в заявлението за останалите двама производители.

Таблица 1

## Потребление на Съюза

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Общо потребление (в тонове)	25 455	22 931	23 767	22 610
Индекс (2013 г. = 100)	100	90	93	89

Източник: искането за преглед с оглед изтичането на срока на действие на мерките, базата данни по член 14, параграф 6, проведените отговори на въпросника.

## 3. Обем, пазарен дял и цени на вноса от Китай

## 3.1. Обем и пазарен дял

## i) Целият внос от Китай

- (101) За да се оцени цялостната ситуация на пазара на Съюза, Комисията също така изчисли обема на целия внос на продукта, предмет на прегледа (т.е. включително вноса от дружеството, спрямо което не се прилагат мерките — Hangzhou Bioking). Беше установено, че обемът на целия внос от Китай в Съюза през разглеждания период е намалял с 47 %. Той е отбелязал спад от [9 000—11 000] t през 2013 г. на [5 000—6 000] t по време на РПРП, които съответстват на пазарен дял от [20—30] %. Предвид факта, че мерките не са се прилагали само спрямо един производител износител, обобщените стойности, както и тези, които се отнасят за износителите, спрямо които се прилагат мерките, трябва да бъдат представяни като диапазон или индекси от съображения за поверителност.

Таблица 2

## Обем на вноса и пазарен дял на целия внос от Китай

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Обем на целия внос от Китай (в тонове)	[9 000—11 000]	[8 000—9 000]	[6 000—8 000]	[5 000—6 000]
Индекс (2013 г. = 100)	100	82	65	53
Пазарен дял на целия внос от Китай (%)	[40—50]	[30—40]	[25—35]	[20—30]
Индекс (2013 г. = 100)	100	91	70	60

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

## ii) Внос от Китай, предмет на мерки

- (102) Аналогично, обемът на вноса от китайски производители износители, по отношение на които се прилагат антидъмпингови мерки в Съюза, е намалял с 49 % до [1 600—1 900 t] по време на РПРП, което съответства на пазарен дял от [7—10] %, което представлява спад от [11—14 %] в началото на разглеждания период.

Таблица 3

## Обем на вноса и пазарен дял на вноса от Китай, предмет на мерки

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Обем на вноса от Китай, предмет на мерки (в тонове)	[3 100—3 700]	[2 300—2 800]	[1 900—2 300]	[1 600—1 900]
Индекс (2013 г. = 100)	100	82	66	51

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Пазарен дял на вноса от Китай, предмет на мерки (%)	[11—14]	[10—13]	[8—11]	[7—10]
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	91	70	58

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

iii) **Внос от Китай, който не е предмет на мерки**

- (103) По време на разглеждания период обемът на вноса от Китай в Съюза, който не е предмет на разработените мерки, е, както следва:

Таблица 4

**Обем на вноса и пазарен дял на вноса от Китай, който не е предмет на мерки**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Обем на вноса от Китай, който не е предмет на мерки (в тонове)	[7 000 — 8 000]	[6 000 — 7 000]	[4 000 — 5 000]	[3 000 — 4 000]
Обем на вноса				
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	82	65	54
Пазарен дял на вноса от Китай, който не е предмет на мерки	[25—35]	[20—30]	[20—30]	[10—20]
Пазарен дял				
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	91	70	60

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

- (104) Обемът на вноса от КНР, който не е предмет на мерките, представлява по-голямата част от вноса от Китай. Той е намалял през разглеждания период с 46 %, като е следвал много тясно тенденцията при вноса, предмет на мерките. По този начин неговият дял в общия китайски износ за Съюза през разглеждания период е останал стабилен.

3.2. *Цени и подбиване на цените*

i) **Цени и подбиване на цените по отношение на вноса, предмет на мерките**

- (105) Таблицата по-долу показва развитието на средните CIF цени на границата на ЕС на вноса от Китай, предмет на мерки.

Таблица 5

**Средна цена на вноса от Китай, предмет на мерки**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Цена на вноса от Китай, предмет на мерки (EUR/t)	2 731	2 706	2 443	1 895
<i>Индекс (2013 г. = 100)</i>	100	99	89	69

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

- (106) Средната единична продажна цена на равнище CIF на китайския внос, предмет на мерки, по време на РПРП е била 1 895 EUR/t, което по време на разглеждания период съответства на намаление от 31 %.
- (107) Подбиването на цените през разследвания период в рамките на прегледа чрез сравняване на а) среднопретеглената продажна цена на оказалите съдействие производители от Съюза, начислявана на несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирана до равнище франко завода, и б) средната цена на вноса, предмет на мерки, от засегнатата държава на първия независим клиент на пазара на Съюза, установена на база CIF въз основа на базата данни по член 14, параграф 6 и като са добавени приложимите мита, антидъмпинговите мита и разходите след вноса.
- (108) Както е посочено в съображение 27, при липсата на съдействие от страна на китайските производители износители не би било възможно установяването на видовете на продукта, изнасяни от Китай. Поради това не бе възможно да се направи сравнение въз основа на видовете на продукта. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от оборота на оказалите съдействие производители от Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа. Отбелязан е среднопретеглен марж на подбиване от 19 %.

ii) **Цени на вноса, който не е предмет на мерките**

- (109) По време на разглеждания период цените на вноса от КНР, който не е предмет на мерките за продукта, предмет на прегледа, са намалели с 34 %. През целия разглеждан период цените на вноса, който не е предмет на мерките, са били малко по-високи или на същото равнище както цените на дъмпинговия внос <sup>(1)</sup>. По време на целия разглеждан период цените на вноса, който не е предмет на мерките, са били по-ниски от цените на промишлеността на Съюза.

Таблица 6

**Цени на вноса от Китай, който не е предмет на мерки**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Цена на вноса от Китай, за който се прилага нулево мито (EUR/t)	[2 900— 3 100]	[2 800— 3 000]	[2 300— 2 500]	[1 900— 2 100]
Индекс (2013 г. = 100)	100	94	79	66

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

**4. Внос от други трети държави**

- (110) Таблицата по-долу показва развитието на вноса от трети държави по време на разглеждания период по отношение на обема и пазарния дял, както и средната цена на този внос.

Таблица 7

**Внос от трети държави, различни от Китай**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Обем на вноса от трети държави (в тонове)	250	139	20	4
Индекс (2013 г. = 100)	100	56	8	2
Пазарен дял на вноса от трети държави (%)	1	1	0	0
Индекс (2013 г. = 100)	100	62	9	2
Цена на вноса (EUR/t)	3 307	2 931	Не се прилага	Не се прилага

Източник: базата данни по член 14, параграф 6.

<sup>(1)</sup> Цените се отнасят до един производител износител. Ето защо, за да се запази поверителността, те са представени като диапазон.

- (111) По време на РППП вносът от трети държави е бил на много ниски равнища и практически е преустановен. През 2013 г. той е отбелязал спад от 250 t до практически нулева стойност по време на РППП. Цените на този внос са били по-високи от цените на вноса от Китай. Те са били под средното равнище на цените на промишлеността на Съюза през 2013 г. и 2014 г. През 2015 г. внесеното количество е било много ниско (9 t), а по време на РППП е почти нулево. Поради това получените средни цени за тези години не бяха сметени за представителни или значими. Във всеки случай износът от трети държави е бил твърде ограничен, тъй като през целия разглеждан период той е представлявал само 1 % от пазарния дял или по-малко.

#### 5. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

- (112) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията разгледа всички относими икономически фактори и показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза.
- (113) Както е посочено в съображение 94, настоящата оценка се базира на основната част от производството на Съюза, като са използвани данните, предоставени от оказалите съдействие производители от Съюза.

#### 6. Производство

- (114) Като цяло между 2013 г. и РППП производството на Съюза се е увеличило с 22 %. То е останало стабилно през периода 2013—2014 г., като се е увеличило с 10 процентни пункта през периода 2014—2015 г. и с още 11 % между 2015 г. и РППП. Тъй като производствените разходи на продукта, предмет на прегледа, зависят главно от цената на суровината, която е зависима от сезонните промени, не е имало видима корелация между по-високите равнища на производство и общите производствени разходи или цялостната рентабилност на промишлеността на Съюза.

Таблица 8

#### Обем на продукцията

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РППП
Производствен обем (в тонове)	15 432	15 580	17 055	18 900
Индекс (2013 г. = 100)	100	101	111	122

Източник: отговори на въпросника.

#### 7. Производствен капацитет и използване на капацитета

- (115) По време на разглеждания период производственият капацитет на промишлеността на Съюза се е увеличил с 6 %. Това увеличение се дължи главно на инвестиция, направена от един производител от Съюза през 2015 г.
- (116) Използването на капацитета се е увеличавало непрекъснато — от 43 % през 2013 г. до 50 % по време на РППП (т.е. със 7 процентни пункта през разглеждания период). Това увеличение на степента на използване на капацитета е резултат от увеличаването на производствените обеми, докато степента на увеличение на производствения капацитет е по-ниска. Използването на капацитета обаче е имало решаваща роля за същественото намаляване на средните производствени разходи, наблюдавано през разглеждания период поради причините, изложени в съображение 127.

Таблица 9

#### Производствен капацитет и използване на капацитета

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РППП
Производствен капацитет (в тонове)	35 604	35 604	36 804	37 590
Индекс (2013 г. = 100)	100	100	103	106
Използване на капацитета (%)	43	44	46	50
Индекс (2013 г. = 100)	100	101	107	116

Източник: отговори на въпросника.

**8. Обем на продажбите**

- (117) Общият обем на продажбите на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза се е увеличил с 33 % през разглеждания период. Най-значимото увеличение е настъпило в периода 2014—2015 г., когато обемът се е увеличил с 43 %. Между 2015 г. и РППП тази тенденция се е променила и обемът на продажбите е намалял с 11 %.

Таблица 10

**Обем на продажбите на промишлеността на Съюза**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РППП
Продажби на несвързани страни в Съюза (в тонове)	6 984	7 265	10 367	9 273
Индекс (2013 г. = 100)	100	104	148	133

Източник: отговори на въпросника.

- (118) Обемът на продажбите е определен за всички производители от Съюза въз основа на действителния обем на продажбите на промишлеността на Съюза, установен по-горе в съображение 96, а за другите производители от Съюза въз основа на информацията, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките <sup>(1)</sup>.

Таблица 11

**Общ обем на продажбите на всички производители от Съюза**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РППП
Продажби на несвързани страни в Съюза (в тонове)	[13 500—15 500]	[12 500—15 000]	[15 000—17 000]	[16 500—17 500]
Индекс (2013 г. = 100)	100	[90—100]	[110—120]	[115—125]

Източник: отговори на въпросника, данни от искането за преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките.

- (119) Увеличаването на общите продажби е било по-слабо изразено от увеличаването на обема на продажбите от промишлеността на Съюза. Установеният на тази база обем на продажбите е намалял в сравнение с предходното разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките, посочено в съображение 3. Така между 2010 г. (което е РППП на предходното разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките) и 2013 г. обемите на продажбите са намалели с [25—35 %] — от 20 623 t през 2010 г. до [13 500—15 500 t] през 2013 г. Поради това, въпреки увеличението на обема на продажбите, наблюдавано през разглеждания период на настоящото разследване, обемът на продажбите по време на РППП е останал под средния обем на продажбите по време на предходното разследване в рамките на прегледа.

**9. Пазарен дял**

- (120) През разглеждания период промишлеността на Съюза е спечелила 14 процентни пункта пазарен дял, т.е. той се е увеличил от 29 % през 2013 г. до 43 % по време на РППП. Това увеличение се дължи на обстоятелството, че въпреки намаляването на потреблението продажбите на промишлеността на Съюза през разглеждания период са се увеличили.

Таблица 12

**Пазарен дял на промишлеността на Съюза**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РППП
Пазарен дял (%)	27	32	44	41
Индекс (2013 г. = 100)	100	115	152	146

Източник: отговори на въпросника, искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие и базата данни по член 14, параграф 6.

<sup>(1)</sup> Предвид факта, че само двама производители от Съюза не са оказали съдействие, стойностите, отнасящи се за всички производители от Съюза, трябва да бъдат представени като диапазон от съображения за поверителност.



- (121) Увеличаването на пазарния дял на всички производители от Съюза е било по-слабо изразено от увеличаването на пазарния дял на промишлеността на Съюза. През разглеждания период пазарният дял на всички производители от Съюза се е увеличил с 32 %, от [50—60 %] на [70—80 %].

Таблица 13

**Пазарен дял на всички производители от Съюза**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Пазарен дял на производителите от Съюза (%)	[50—60]	[60—70]	[65—75]	[70—80]
Пазарен дял на всички производители от Съюза Индекс (2013 г. = 100)	100	107	124	132

Източник: отговори на въпросника, данните от искането за прегледа и базата данни по член 14, параграф 6.

**10. Растеж**

- (122) В периода между 2013 г. и РПРП потреблението в Съюза е намаляло с 11 %, докато обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза се е увеличил, а пазарният им дял се е увеличил с 14 процентни пункта.

**11. Заетост**

- (123) Равнището на заетостта на промишлеността на Съюза показва увеличение с 9 % между 2013 г. и 2015 г. и на практика е останало стабилно по време на РПРП, което отчасти отразява увеличението на производството и производствения капацитет.

Таблица 14

**Заетост**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Заетост (брой лица)	153	154	167	167
Индекс (2013 г. = 100)	100	101	109	109

Източник: отговори на въпросника.

**12. Производителност**

- (124) През разглеждания период производителността на промишлеността на Съюза, измерена като продукцията (в тонове) на заето лице за една година, е нараснала с 12 %. Това отразява голямото увеличение на производството (с 22 %) в сравнение с трудовата заетост (с 10 %).

Таблица 15

**Производителност**

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Производителност (в тонове за наето лице)	101	101	102	113
Индекс (2013 г. = 100)	100	100	101	112

Източник: отговори на въпросника.

**13. Размер на дъмпинговите маржове и възстановяване от последиците от предходен дъмпинг**

- (125) По време на настоящото разследване са открити значителни равнища на дъмпинг. Въпреки че промишлеността на Съюза е отбелязала положително развитие по отношение на обема на продажбите и пазарните дялове през разглеждания период, финансовите показатели, установени в съображения 126—137, са се влошили. Поради това

беше сметено, че промишлеността на Съюза не се е възстановила напълно от въздействието на дъмпинговия внос. Припомня се, че по време на първоначалното разследване за двамата китайски производители износители, на които са били предоставени индивидуални митнически ставки, бяха установени дъмпингови маржове в размер на 4,7 % и 10,1 %. Дъмпинговият марж за всички други дружества беше определен на 34,9 %. Освен това, както е посочено в съображения 74—93 по-горе, е установена вероятност от пропължаване на дъмпинга, основно на базата на наличния производствен свръхкапацитет в Китай, ценовата политика на китайските износители на пазарите и привлекателността на пазара на Съюза. Ето защо се счита, че промишлеността на Съюза остава уязвима за вредоносния ефект на евентуален дъмпингов внос на пазара на Съюза.

#### 14. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (126) Средните продажни цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза за несвързани клиенти са се понижали с 47 % между 2013 г. и 2015 г., като по време на РПП са се задържали на това равнище. В абсолютно изражение продажните цени са намалели от 5 239 EUR/t през 2013 г. на 2 761 EUR/t по време на РПП.
- (127) Наличността на калциев тартрат, който се произвежда от винена утайка и представлява по-голяма част от общите разходи за производството на винена киселина, варира в зависимост от качеството на реколтата от винено грозде. Поради това благоприятните или неблагоприятните климатични условия се отразяват върху цялостното снабдяване с калциев тартрат и продажната му цена, което от своя страна оказва влияние върху средните годишни продажни цени. Поради това наблюдаваните през 2013 г. цени на Съюза са били изключително високи предвид дългосрочните тенденции. Също така годините от 2014 г. до РПП са били години с по-добра реколтата от винено грозде в Съюза и средните годишни продажни цени са били по-ниски. Следва също така да се отбележи, че както е посочено в съображение 100, условията, свързани с климатичните условия/реколтата, оказват отражение не само върху снабдяването с калциев тартрат, но и върху търсенето на продукта, предмет на прегледа, в рамките на винарската промишленост. По този начин е налице елемент на променливост в цените и производствените разходи за винена киселина, който е наблюдаван и през разглеждания период.
- (128) Намаляването на средната единична продажна цена (47 % през разглеждания период) е било по-бързо, както и по-изразено от намаляването на производствените разходи през същия период (44 % през разглеждания период). Следователно през 2014 г. и 2015 г. средните производствени разходи са надвишавали средната единична продажна цена, което е оказало отрицателно въздействие върху рентабилността, както е показано по-долу в таблица 16.

Таблица 16

#### Средни продажни цени и разходи за единица продукция

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Средна продажна цена на пазара на ЕС (EUR/t)	5 239	3 490	2 768	2 761
Индекс (2013 г. = 100)	100	67	53	53
Производствени разходи за единица продукция	4 865	3 534	2 880	2 738
Индекс (2013 г. = 100)	100	73	59	56

Източник: отговори на въпросника.

#### 15. Разходи за труд

- (129) През разглеждания период средните разходи за труд на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 17

#### Средни разходи за труд на наето лице

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПП
Средни разходи за труд на наето лице (EUR)	44 705	43 685	42 999	42 847
Индекс (2013 г. = 100)	100	98	96	96

Източник: отговори на въпросника.

- (130) През разглеждания период средните разходи за труд на наето лице на промишлеността на Съюза са намалели с 4 %.

#### 16. Материални запаси

- (131) Като цяло по време на разглеждания период обемът на складовите наличности е останал стабилен. Той се е увеличил с 10 % от 2013 г. до 2014 г. и рязко е намалял през 2015 г. с 60 %. Това се дължи на факта, че обемът на продажбите на промишлеността на Съюза се е увеличил по-бързо от обема на производството през същата година, както е описано в съображения 114—119. Въпреки това между 2015 г. и РПРП обемът на складовите наличности се е върнал до нивата от 2013 г., тъй като обемът на производството е достигнал увеличения обем на продажбите.

Таблица 18

#### Материални запаси

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Складови наличности в края на отчетния период (в тонове)	2 436	2 683	1 070	2 424
Индекс (2013 г. = 100)	100	110	44	100

Източник: отговори на въпросника.

#### 17. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (132) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 19

#### Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2013 г.	2014 г.	2015 г.	РПРП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	7,1	- 1,2	- 4,0	0,8
Индекс (2013 г. = 100)	100	- 18	- 56	12
Паричен поток (EUR)	6 292 920	1 624 457	- 619 997	154 944
Индекс (2013 г. = 100)	100	26	- 10	2
Инвестиции (EUR)	901 901	906 141	4 405 499	2 099 201
Индекс (2013 г. = 100)	100	100	488	233
Възвръщаемост на инвестициите (%)	2,9	- 0,3	- 0,3	0,1
Индекс (2013 г. = 100)	100	- 12	- 9	3

Източник: отговори на въпросника.

- (133) Рентабилността на промишлеността на Съюза беше установена чрез изразяване на нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт на несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. През разглеждания период рентабилността на продажбите на сходния продукт, осъществени от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза за несвързани клиенти, е намаляла от 7,1 % почти до нула (0,8 %),

което отговаря на цялостно намаление от 88 %. Това е свързано с факта, че продажните цени са намалели по-бързо от производствените разходи. Поради това рентабилността е отбелязала най-значителен спад между 2013 г. и 2014 г., когато промишлеността на Съюза е реализирала загуби от – 1,2 %. Загубите са се увеличили и през 2015 г. са достигнали – 4,0 %. По време на РПП рентабилността отново се е повишила и е достигнала леко положителни стойности. Това положително развитие е свързано с увеличаването на производството, на степента на използване на капацитета и на производителността, които са допринесли за намаляване на производствените разходи за тон. Въпреки че средните продажни цени са останали непроменени, това е допринесло за подобряването на рентабилността между 2015 г. и РПП. През целия разглеждан период рентабилността е била по-ниска от целевата за тази индустрия печалба от 8 %.

- (134) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. В съответствие с влошената рентабилност паричният поток е намалял през разглеждания период с 98 %: той е отбелязал спад със 75 % през 2014 г. и е останал отрицателен през 2015 г. По време на РПП той е бил само леко над нулата.
- (135) Инвестициите на промишлеността на Съюза в производството на сходния продукт са се увеличили общо със 133 % през разглеждания период. Това се дължи на някои големи инвестиции, особено през 2015 г. и по време на РПП. Тези инвестиции обаче са направени само от няколко дружества. Най-голямата индивидуална инвестиция, представляваща над 50 % от общия размер на инвестиции, направени през 2015 г., е свързана с преместване на дейности.
- (136) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. В съответствие с понижената рентабилност тя е станала отрицателна през 2014 г. и 2015 г. и е била само 0,1 % по време на РПП. Общата възвръщаемост на инвестициите е била слаба през целия разглеждан период.
- (137) Отслабването на паричния поток е понижало способността на промишлеността на Съюза за привличане на капитал чрез вътрешно генерирани средства. Поради това от предишния преглед с оглед изтичане на срока за действие на мерките насам способността за привличане на капитал се е влошила. Въпреки това няма никакви индикации, че това е оказало влияние върху способността за продължаване на стопанската дейност или за осъществяване на инвестиции.

#### 18. Заключение относно вредата

- (138) При показателите за вредата, като например производство, обем на продажбите и пазарен дял, през разглеждания период се наблюдават положителни тенденции. Тези тенденции обаче не са оказали положително въздействие върху общото финансово състояние на промишлеността на Съюза. Напротив, рентабилността на промишлеността на Съюза е отбелязала силна низходяща тенденция през разглеждания период, а през 2014 г. и 2015 г. промишлеността дори е работела на загуба. По време на РПП промишлеността на Съюза е била само малко над прага за рентабилност. Освен това през разглеждания период други финансови показатели като паричният поток и възвръщаемостта на инвестициите също са се влошили и са имали отрицателни стойности.
- (139) Както е посочено в съображение 2, действащите антидъмпингови мита са наложени върху вноса на винена киселина от КНР, с изключение на този от Hangzhou Bioking. Въпреки това промишлеността на Съюза е понесла вреда от дъмпинговия внос от КНР. По-специално е бил налице значителен ценови натиск от дъмпинговия внос, подбиващ цените на промишлеността на Съюза с 19 %, въпреки съществуващите антидъмпингови мита. Поради този ценови натиск промишлеността на Съюза не е имала възможност да запази своите цени над производствените разходи. Това е оказало отрицателно въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза, което се доказва от намаляването на продажните цени и рентабилността, както и от други финансови показатели за вреда. Поради това, въпреки увеличението на обема на продажбите и пазарния дял на промишлеността на Съюза, рентабилността през разглеждания период се е влошила (макар отново да се е увеличила през РПП, тя е достигнала равнище едва малко над прага за рентабилност), както и паричният поток и възвръщаемостта на инвестиции. На тази основа беше установено, че съществуващите мерки не са постигнали напълно очакваните ефекти и че промишлеността на Съюза остава уязвима за вредоносния ефект на дъмпинговия внос на пазара на Съюза.
- (140) След оповестяването един китайски производител износител направи няколко твърдения по отношение на анализа на вредата:
- (141) Първо, според тази заинтересована страна някои от показателите за вреда са ненадеждни поради разликите между показателите в това разследване и в разследването, посочено в съображение 5. Тази страна се позова по-специално на потреблението на Съюза, на материалните запаси и на рентабилността на промишлеността на Съюза. Тя посочи, че Комисията не е разяснила тези разлики в достатъчна степен и че използването на различен набор от данни би довело до различни заключения относно вредата.
- (142) В тази връзка следва да се отбележи, че причината за разликите в данните е изложена в съображения 94—98. Следователно в посоченото в съображение 5 разследване, макроикономическите показатели за вредата, като например обем на производството и продажбите, както и пазарен дял, са оценени въз основа на данните от всички производители от Съюза, докато в текущото разследване тези показатели са оценени въз основа на основна част от промишлеността на Съюза. Ето защо в стойностите на някои от показателите в тези разследвания има разлика. Въпросната страна не представи допълнителни елементи в подкрепа на своето твърдение. Поради това твърдението бе отхвърлено.

- (143) Второ, същата страна заяви, че при определени показатели, като например обем на продажбите, пазарен дял, обем на производството, производствен капацитет и използване, заетост, производителност, разходи за труд, паричен поток и инвестиции, се наблюдават положителни тенденции. По тази причина не може да се прави заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда. Във връзка с това се посочва, че, първо, Комисията не е установила, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда, а само е приела, че тя е продължила да бъде уязвима за вредоносния ефект на дъмпинговия внос на пазара на Съюза, и, второ, както е посочено в съображение 138, положителните тенденции при определени показатели не са оказали положително въздействие върху общото финансово състояние на промишлеността на Съюза. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (144) Трето, беше заявено, че вредата не може да бъде причинена от вноса, предмет на мерките. Една от страните заяви, че други възможни фактори, за които се твърди, че причиняват вреда на промишлеността на Съюза, са намаляването на потреблението и инвестициите, направени от промишлеността на Съюза. Същата тази страна заяви, че е следвало да се изготви отделен анализ за винената киселина, получена в резултат на естествено производство, от една страна, и винената киселина, получена в резултат на синтетично производство, от друга страна. Във връзка с това следва да се отбележи, че разследването не показва, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда. Комисията просто констатира, че тя е продължила да бъде уязвима за вредоносния ефект на дъмпинговия внос на пазара на Съюза. Комисията надлежно анализира дали съществува вероятност от повторно възникване на вредата в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент. Поради това горните твърдения бяха отхвърлени.
- (145) Накратко, нито едно от посочените по-горе твърдения не може да обори посочените в съображение 139 констатации и заключения и те се потвърждават.

## Е. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДА

### 1. Предварителни бележки

- (146) Разследването показва, че през разследвания период в рамките на прегледа китайският внос е осъществяван на дъмпингови равнища на цените и ако се допусне срокът на мерките да изтече, има вероятност от продължаване на дъмпинга.
- (147) По време на разглеждания период промишлеността на Съюза е била в уязвимо положение, като все още е била изложена на вредоносния ефект на дъмпинговия внос от КНР.
- (148) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше оценено дали има вероятност от повторно възникване на вредата, ако се допусне срокът на действие на мерките по отношение на Китай да изтече в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (149) За да се установи вероятността от повторно възникване на вреда, бяха анализирани следните елементи: производственият и свободният капацитет в Китай, привлекателността на пазара на Съюза, очакваното ценово равнище на китайския внос на пазара на Съюза и предвижданото въздействие върху промишлеността на Съюза.
- (150) Както е посочено в съображения 34 и 35, с оглед на липсата на съдействие от страна на китайските производители износители в представения по-долу анализ, свързан с китайския вътрешен пазар и износа от КНР за други трети държави, трябваше да се разчита на достъпната информация в съответствие с член 18 от основния регламент, т.е. информацията, съдържаща се в искането, базата данни по член 14, параграф 6, китайската база данни, базата данни на ГТА, публично достъпната информация, като например корпоративни уебсайтове и извадки от публикации на фирми за проучвания на пазара, и данните, събрани по време на предходни разследвания<sup>(1)</sup>.

### 2. Производствен и свободен капацитет в Китай и привлекателност на пазара на Съюза

- (151) Общият производствен капацитет на китайските производители, по отношение на които се прилагат мерките, е бил 54 000 t, докато свободният капацитет е бил между 24 000 и 28 000 t. Излишният капацитет е бил между 6 % и 24 % повече от общото потребление на Съюза по време на РПРП.
- (152) Следва да се отбележи също така, че за производствения обем на китайското производство не съществуват значителни ограничения поради синтетичните методи на производство, за разлика от производителите от промишлеността на Съюза, които използват природни суровини, т.е. винена утайка. Поради това китайският капацитет и потенциал за допълнителен износ не са ограничени до настоящите равнища.

<sup>(1)</sup> Разследвания, приключени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012, Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 и Решение за изпълнение (ЕС) 2016/176.

- (153) Беше установено също така, че китайските производители са силно ориентирани към износа и разполагат със значителен потенциал да увеличат обема на износа си, по-специално за Съюза, ако се допусне срокът на мерките да изтече.
- (154) Както е установено в съображения 89—93, пазарът на Съюза е привлекателен за китайския износ и поради това съществува силен стимул за увеличаване на износа за Съюза в значителни количества, ако се допусне срокът на мерките да изтече.

### 3. Цени на китайския внос

- (155) Китайският внос е подбивал продажните цени на промишлеността на Съюза с 19 %. Като индикация за ценовото равнище, при което е вероятно китайският продукт, предмет на прегледа, да се внася на пазара на Съюза, ако мерките бъдат отменени, беше взето под внимание равнището на цените на китайския внос за Съюза без антидъмпингови мита. Сравнението по време на периода на разследване в рамките на прегледа показва, че китайските цени без антидъмпингови мита биха подбивали продажните цени на промишлеността на Съюза средно с 26 %.
- (156) Освен това бяха анализирани равнищата на цените, на които продуктът, предмет на прегледа, е изнасян от Китай в други трети държави. Както е обяснено в съображения 85—88 по-горе, китайските производители са изнасяли значителни количества от продукта, предмет на прегледа, в трети държави, различни от Съюза. Беше установено, че китайските цени за други трети държави средно са по-ниски от цените на промишлеността на Съюза също с 26 %.
- (157) Въз основа на това се стига до заключението, че ако мерките бъдат отменени, вносът от Китай е много вероятно да окаже дори по-силен ценови натиск върху промишлеността на Съюза, отколкото натискът, оказан от него по време на разследвания период в рамките на прегледа.

### 4. Вероятно въздействие върху промишлеността на Съюза

- (158) Въз основа на посочените по-горе обстоятелства при липсата на антидъмпингови мерки китайските производители износители ще имат стимул да увеличат значително обема на своя износ за пазара на Съюза на ниски дъмпингови цени, които ще окажат натиск надолу по веригата върху преобладаващите в Съюза цени.
- (159) Нарастването на обема на китайския внос — което е вероятно, като се има предвид наличният свободен капацитет — в комбинация с очаквания бъдещ ценови натиск при липсата на антидъмпингови мита, вероятно ще окаже значително отрицателно въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза.
- (160) Действително, ако този сценарий се реализира, е малко вероятно промишлеността на Съюза да може да понижи своите цени, без да понесе значителни загуби, за да отговори на още по-ниските китайски цени при липсата на антидъмпингови мита. Индикация за това е фактът, че по време на разглеждания период промишлеността на Съюза не е понижила своите продажни цени до равнища, които съвпадат с цените на китайския внос, дори и в ситуация на намаляване на производствените разходи, тъй като цените вече са били под себестойността.
- (161) Освен това при такъв сценарий, ако промишлеността на Съюза запази равнищата на своите цени, е вероятно да загуби от обема на продажбите и от пазарния дял, тъй като е вероятно на пазара да навлезе значително по-голям обем внос от Китай на дори още по-ниски цени. Това би довело до допълнителни загуби за промишлеността на Съюза.

### 5. Заключение относно вероятността от повторно възникване на вредата

- (162) Въз основа на посоченото по-горе се стига до заключението, че отмяната на мерките по всяка вероятност би довела до увеличаване на дъмпинговия внос с произход от Китай, което ще доведе до намаляване на цените на промишлеността на Съюза и ще влоши допълнително вече застрашеното икономическо състояние на промишлеността на Съюза. Поради това се стига до заключението, че отмяната на мерките срещу Китай по всяка вероятност би довела до повторно възникване на вреда за промишлеността на Съюза.
- (163) Един производител износител заяви, че няма вероятност от повторно възникване на вредата, ако антидъмпинговите мита бъдат отменени. В подкрепа на това твърдение беше изтъкнато, че ценовият натиск в Съюза се определя от промишлеността на Съюза и че китайските производители износители не са намалили продажните си цени в съответствие с намаляването на обема на вноса, което би показало, че те нямат намерение да намаляват цените, за да получат пазарен дял.

- (164) Във връзка с това следва да се посочи, че при такива твърдения се пренебрегва фактът, че производственият капацитет и свободният капацитет в Китай, привлекателността на пазара на Съюза за китайския внос и възможните равнища на цените на вноса от Китай, допринасят за констатациите на Комисията по отношение на вероятността от повторно възникване на вредата, ако мерките бъдат отменени. Тези аспекти са разяснени в достатъчна степен в съображения 151—161. Освен това в подкрепа на тези твърдения не са представени нови фактически елементи. Поради това твърдението бе отхвърлено.

## Ж. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

### 1. Въведение

- (165) В съответствие с член 21 от основния регламент беше проучено дали продължаването на действието на съществуващите антидъмпингови мерки по отношение на Китай би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, включително тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.
- (166) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да изразят становището си съгласно член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (167) Следва да се припомни, че в хода на първоначалното разследване, както и в хода на последвалото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките беше счетено, че приемането и запазването в сила на мерките не е в противоречие с интереса на Съюза. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преглед, в рамките на който съответно се анализира ситуация, при която вече са били въведени антидъмпингови мерки, позволява да се оцени всяко неоправдано отрицателно въздействие на настоящите антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.
- (168) На тази основа беше проучено дали въпреки заключенията относно вероятността от повторно възникване на вредоносния дъмпинг съществуват убедителни доводи, които биха довели до заключението, че запазването на мерките в този конкретен случай не е в интерес на Съюза.

### 2. Интерес на промишлеността на Съюза и на другите производители от Съюза

- (169) Въз основа на посоченото по-горе Комисията заключи, че състоянието на промишлеността на Съюза би се влошило, ако мерките бъдат отменени, което ще доведе до повторно възникване на съществена вреда. Промишлеността на Съюза не би била в позиция да се конкурира с увеличения обем на китайския внос, извършван на дъмпингови цени, които причиняват вреда. Поради това, ако бъде допуснато срокът на мерките да изтече, всяко възстановяване ще бъде малко вероятно и самото съществуване на някои от дружествата ще бъде изложено на опасност, което ще доведе до закриване и загуба на работни места на пазара на Съюза.
- (170) Както е посочено в съображение 127, условията, свързани с климатичните особености/реколтата, оказват въздействие върху производствените разходи и върху цените на промишлеността на Съюза. По време на предходното разследване промишлеността на Съюза е успяла да бъде рентабилна при благоприятни условия и е доказала своята жизнеспособност. През разглеждания период в рамките на това разследване обаче промишлеността на Съюза вече е реализирала загуби, тъй като въпреки мерките дъмпинговият внос от Китай е продължил да навлиза на пазара на Съюза, като е подбивал цените на промишлеността на Съюза и е задържал цените под производствените разходи на промишлеността на Съюза, както е обяснено в съображения 133 и 139.
- (171) Логично е да се очаква, че промишлеността на Съюза ще продължи да се възползва от мерките и запазването в сила на антидъмпинговите мерки ще помогне на промишлеността на Съюза да увеличи цените си до разумни нива, покриващи производствените разходи, и по този начин да подобри рентабилността си.
- (172) Съответно Комисията стигна до заключението, че запазването на антидъмпинговите мерки по отношение на Китай несъмнено е в интерес на промишлеността на Съюза.

### 3. Интерес на вносителите

- (173) В този случай не беше получено съдействие от никого от вносителите. Припомня се, че при първоначалните разследвания беше установено, че въздействието от налагането на мерки няма да бъде значително. Нито един търговец/вносител не оказа съдействие при настоящото разследване. Предвид липсата на доказателства, че действащите мерки ще окажат съществено въздействие по отношение на вносителите, Комисията стигна до заключението, че продължаването на действието на мерките няма да засегне вносителите от Съюза.

#### 4. Интерес на ползвателите

- (174) Продуктът, предмет на прегледа, се използва основно в винарската и хранителната промишленост като добавка в напитки и храни и в строителната промишленост — като стабилизатор при производството на гипс.
- (175) По време на настоящото разследване беше осъществен контакт с десет известни ползватели, които бяха приканени да съдействат. На въпросника отговориха четирима ползватели, двама от които извършваха дейност в областта на строителната промишленост, а другите двама в областта на хранителната промишленост.
- (176) При предходното разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките беше установено, че продуктът, предмет на прегледа, не представлява съществена част от разходите за гипсовите продукти, в които се използва <sup>(1)</sup>. Въз основа на отговорите от ползвателите в строителната промишленост беше установено, че по време на това разследване положението не се е различавало съществено. Поради това Комисията стигна до заключението, че запазването на мерките би имало само незначително отражение върху разходите и конкурентната позиция на строителната промишленост.
- (177) Двамата големи ползватели от хранителния сектор оказаха съдействие в рамките на процедурата. Беше установено, че на ниво група двете дружества са печеливши. Освен това в предходното разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките <sup>(2)</sup> беше установено, че и продуктовете линии, използващи продукта, предмет на прегледа, като една от суровините, са отбелязали печалба и че продажбите на продуктите, произведени с помощта на продукта, предмет на прегледа, са представлявали само малък процент от общия им оборот. Никой от оказалите съдействие потребители в хранително-вкусовия сектор не успя да докаже, че по време на настоящото разследване положението ще бъде много по-различно. Поради това Комисията заключи, че продължаването на мерките не би засегнало неоправдано ползвателите в хранителната промишленост.
- (178) Също така следва да се има предвид, че жизнеспособността на промишлеността на Съюза е необходима, за да се поддържат разнообразни източници на доставка на продукта, предмет на прегледа, което също е в интерес на ползвателите. Освен това значителна част от китайския внос се извършва от Hangzhou Bioking, без да се налагат антидъмпингови мита. Дори и мерките срещу Китай да се запазят като цяло, Hangzhou Bioking няма да попадне в обхвата на тези мерки.

#### 5. Заключение относно интереса на Съюза

- (179) Като взе предвид всички посочени по-горе фактори, Комисията стигна до заключението, че не съществуват убедителни доводи срещу запазването на съществуващите към момента антидъмпингови мерки.

### 3. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (180) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на които се основава намерението да се препоръча запазване на съществуващите мерки по отношение на вноса на продукта, предмет на прегледа. Също така им беше даден срок, в който да представят коментари след оповестяването.
- (181) От изложените по-горе съображения следва, че съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР, следва да бъдат запазени.
- (182) С оглед на неотдавнашната съдебна практика на Съда на Европейския съюз <sup>(3)</sup> е целесъобразно да се предвиди размер на лихва за забава, която да се заплаща в случай на възстановяване на окончателни мита, тъй като съответните действащи разпоредби относно митата не предвиждат такъв лихвен процент, а прилагането на националните правила би довело до ненужно нарушаване на конкуренцията между икономическите оператори в зависимост от това коя държава членка е избрана за митническо оформяне.
- (183) Комитетът, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036, не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина, с изключение на „D“ винена киселина с отрицателна оптична ротация от най-малко 12,0 градуса, измерена във воден разтвор в съответствие с метода, описан в Европейската фармакопея, класифицирана понастоящем в код по КН ex 2918 12 00 (код по ТАРИК 2918 12 00 90), и с произход от Китайската народна република.

<sup>(1)</sup> Вж. съображение 108 от предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, в което е посочено, че „винената киселина представлява по-малко от 2 % от разходите за гипсови продукти“.

<sup>(2)</sup> Вж. съображение 109 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012.

<sup>(3)</sup> Решение на Съда от 18 януари 2017 г. по дело C-365/15, *Wortmann*, EU:C:2017:19, точки 35—39.



2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза преди обмיתяване за продуктите, описани в параграф 1 и произведени от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Ставка на митото	Допълнителен код по ТАРИК
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou	10,1 %	A688
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	8,3 %	A689
Всички други дружества (с изключение на Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd, Hangzhou — допълнителен код по ТАРИК А687)	34,9 %	A999

3. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата. Лихвата за забава, която трябва да бъде платена в случай на възстановяване, което е основание за изплащане на лихви за забава, е лихвеният процент, прилаган от Европейската централна банка по отношение на нейните основни операции по рефинансиране, както е публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*, влязъл в сила на първия календарен ден от месеца, през който се пада крайният срок, увеличен с един процентен пункт.

4. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, *долуподписаният(ата)*, *удостоверявам*, че *(обелгът)* *винена киселина*, продавана за износ за Европейския съюз и обхваната от настоящата фактура, е произведена от *(наименование и адрес на дружеството)* *(допълнителен код по ТАРИК)* в *Китайската народна република*. Декларирам, че предоставената във фактурата информация е пълна и вярна.“ Ако такава фактура не бъде представена, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 юни 2018 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER